



# PR-Gi 1001

## Ugaldetxoko Basoak

10,6 Km / 4 h 50 min



### NATURA PARKEETAKO IBILBIDE SAREA

Gipuzkoako Natura Parke bakoitzak bere ibilbide sarea du. Homologatutako eta ondo seinalizatutako bide hauen bitarbez badesunea bakoitzeko intereseo puntu nagusietara gerturatzeko aukera eskaintzen da. Modu horretan natura balibideen inguruan ezagutza eta errespetua sustatz. Gipuzkoako Natura Parke ezberdinak, beriz, DSS2016 GRSAREAren bitarbez saretuak daude.

### RED DE SENDEROS DE LOS PARQUES NATURALES

Cada Parque Natural de Gipuzkoa alberga su propia red de senderos. A través de estos senderos, homologados y bien balizados, se ofrece la oportunidad de aproximarse a los puntos de interés de cada zona protegida. Promoviendo, de este modo, el conocimiento y el respeto por los recursos naturales. Los distintos Parque Naturales de Gipuzkoa, en cambio, están entrelazados a través de la DSS2016 GRSAREA.

# PR-Gi 1001

## Ugaldetxoko Basoak

topatuko ditugu bidean, baita Urdaburu mendira igotzeko aukera ere!

Este recorrido nos permite, partiendo de Ugaldetxo, unir los collados de Untzegi y Lizarregi. Durante el camino podremos disfrutar del hayedo de Oberan y de una magnífica vista de la reserva de Añarbe. ¡Además tendremos la oportunidad de subir a la cima de Urdaburu!

### Interes puntuak | Puntos de interés

**IKUSPEGIA LIZARREGIKO LEPOTIK:** Izenak adierazten duenaren arabera, pentsa daiteke, "hegi" hau "lizar"rez jantzia egon zela garai batean. Inguru honetan, Lizarregi baserri zaharretik gertu, dago ibilbide honen eskaientzen duen ikuspegia ederretako bat. Bertatik bai Gipuzkoako zein Nafarroako hainbat gain dira ikusgai.

**PANORÁMICA DESDE EL COLLADO DE LIZARREGI:** Teniendo en cuenta el significado del topónimo "hegi" (cumbre) y "lizar" (fresno), se puede pensar que en la zona hubo una importante fresneda. En este lugar, cerca del viejo caserío Lizarregi, se halla una de las bellas vistas que ofrece este sendero. Desde él se pueden ver multitud de cimas tanto de Gipuzkoa como de Nafarroa.

**DONOSTIA ETA ERRENTERIA ARTEKO MUGARRIAK:** Hernaniak ondorengo herriekin egiten du muga: Astigarraga, Donostia, Elduain, Errenteria, Lasarte-Oria, Urnieta y Nafarroa. Garai batean, eta gaur egun ere, banaketa administrativo hori adierazteko mugarrak jartzen ziren. Mugan jartzen zen harriaren aurpegiaren herrien izenaren inizialak ziselkatzen ziren eta gainean, marra baten bitarbez, mugaren noranzkoa adierazten zen.

**MUGARRIS ENTRE DONOSTIA Y ERRENTERIA:** Hernani limita con las siguientes poblaciones: Astigarraga, Donostia, Elduain, Errenteria, Lasarte-Oria, Urnieta y Nafarroa. Antiguamente, y hoy en día también, se colocaban mugarris (mojones) para indicar esa división administrativa. En las caras de las piedras que se colocaban en dichos límites se tallaban las iniciales de los municipios y en la cara superior, mediante una línea, se señalaba la dirección del límite.

**OBERRANGO PAGADIA:** Bertan dauden mugarriek, basoa, garai bateko, Altza/Donostia/Errenteria artean zegoenak adierazten dute. Bertan pagoa da nagusi baina, haritz batzuk ere aurki daitezke. Bazter honetan zehar ibiliz gizakiak pago-basotan eragindako egitura aldaketa ezberdinak ikus daitezke: habeetarako pago-lizarrak, ikazkinzarako eta itsasontziatarako pago-motzak, etab.

**HAYEDO DE OBERAN:** Los mugarris colocados en el bosque indican que se hallaba entre los antiguos municipios de Altza/Donostia/Errenteria. En él predomina el haya pero también existen algunos robles. Paseando por esta zona se pueden observar los cambios de estructura creados por el hombre en los bosques de haya: haya bravas para vigas, hayas trasmochas para carbón y embarcaciones, etc.

**URUEMA IBAIAREN MEANDROAK:** 52 kilómetros ibai honek ibilbideareen erdia Nafarroa eta beste erdia Gipuzkoatik egiten du. Ugaldetxo inguruko meandro hauek Hernani eta Donostia konderrikoak dira. Ibairen erdigunetan lanterri ezagun batetan eraikinak ikusgai dira, halte, garai batean, Hernaniraino, Donostiatik zetozenten gabarrak iristen ziren artio, artilea eta nafr ardoa bueltan eramateko.

**MEANDROS DEL RÍO URUEMA:** Este río de 52 kilómetros realiza la mitad de su trayecto por Nafarroa y la otra mitad por Gipuzkoa. Estos meandros de la zona de la zona de Ugaldetxo se dividen entre los municipios de Hernani y Donostia. En esta orilla del río se pueden observar los edificios de una conocida empresa, en cambio, a antaño, las gabarras llegaban desde Donostia a Hernani para llevar de vuelta maíz, lana y vino de Nafarroa.



### MIDE

	Injurunea Medio
1	Injuruan arriskuak egon datzeteke
2	El medio no está exento de riesgos
2	Ibilbidea Itinerario
2	Jarraien adierazten duten bideak edo ibilbideak
3	Desplazamendua Desplazamiento
3	Mandabideak
3	Marcha por caminos de heredadura
4	Ahalegina Esfuerzo
4	De 3 a 6 horas de marcha efectiva
4 h 50 min	MIDE orduetegia Horario MIDE
(112)	SOS DEIAK

### + INFO

	+ info MIDE www.mide.org
--	--------------------------

### Bide-markak Señalización

	Ibilbidearen Continuidad de sendero
	Norabide aldaketa Cambio de dirección
	Norabide okerria Dirección errónea

### + INFO

	www.gipuzkoaoinez.eus
--	-----------------------

### Jarraitzeko arauak | Recomendaciones a tener en cuenta

	Txakurrak beti lotuta eraman. Los perros deberán ir atados.
	Ez ezazu zaborrik lurperatu edo bota. No abandones ni entierres la basura.
	Saiatu mendira bakarrak ez joaten. Intenta no ir nunca solo al monte.
	Absatzlanitza estentsiboko eremu batzen zaude. Bidean aurkitzen dituzun langak, txabolen ateak eta abar ez utzi zabalik.
	Te encuentras en una zona de uso ganadero extensivo. Cierra las barreras, puertas de caballería, etc. que te encuentres por el campo.
	* Gipuzkoako Mendien urriaren 20ko 7/2006 FORU ARAUA.

### Legenda Leyenda

	Ibilbide hasiera Inicio de sendero
	Atsedenekuak Área recreativa
	Ikuspegia panorámicoa Vista panorámica

arazi

